КУЛЬТУРНЫЙ КОД И КОГНИТИВНЫЕ ФУНКЦИИ ТЮРКСКОЙ КИРИЛЛИЦЫ

М.Д. Тагаев

Статья ставит задачей доказать на примере киргизского языка, что графика, которая установилась и действует в течение достаточного длительного времени в данном этническом коллективе в качестве способа хранения информации, выполняя когнитивные функции, становится неотъемлемой частью ментального состояния личности, культурным кодом нации.
Данный вопрос рассматривается в историко-культурном аспекте, отражающем этапы реформирования графики киргизского языка, замены одной системы письма на другую. Предыдущие системы письма (арабица и латиница), действовавшие в течение относительно небольшого отрезка времени, остались чуждыми образу жизни и языковой картине мира, сложившейся у киргизов в послереволюционный период. В 20-ые годы киргизы совершили головокружительный скачок из средневековья в евразийскую реальность, представленную русским миром. Ценности мировой цивилизации, новые понятия и термины вошли в жизнь киргизов через русский язык и его графику, которая была принята в 1940 году и для киргизского языка.
Нынешняя реальность такова, что для современного киргиза смыслы и понятия окружающей действительности утвердились в кириллических знаках, которые продолжают оставаться формой языкового существования личности, а сама кириллица за 80-лет ее применения стала культурным кодом киргизской нации.
В этих условиях переход на латиницу вслед за другими странами Центральной Азии может иметь для Кыргызстана катастрофические последствия.
Ключевые слова и фразы: *графика; культурный код; когнитивные функции; кириллица; латиница; киргизский язык; русский язык; орфографирование; языковая и концептуальная картины мира; языковая личность.*

Ссылки

Батманов И.А. Принципы орфографии киргизского языка // Киргизский филиал АН СССР, Труды института языка, литературы и истории. Фрунзе, 1948. Вып. 2. С. 80–87.

Батманов И.А. Принципы построения киргизской орфографии. Рукопись № 220, 1940. НИИКЯП (Научно-исследовательский институт киргизского языка и письменности).

Бопонова А. К. Тыныстанов – ученый и государственный деятель Кыргызстана. Каракол: ИГУ, 2011. 178 с.

Жээнбеков против перевода киргизского алфавита на латиницу [Электронный ресурс] // Sputnik Кыргызстан / Russian. 2019. URL: https://clck.ru/LGL8H (дата обращения: 18.11.2019).

К переходу на русский алфавит. Рукопись № 227, 4 июня 1939 г. НИИКЯП (Научно-исследовательский институт киргизского языка и письменности).

Карасаев Х.К. Кыргыз тилинин орфографиялык сөздүгү. 80000 сөз. Бишкек, 2009. 640 с.

Кудайбергенов С. Орфография киргизского языка // Орфографии современных тюркских литературных языков. М.: Наука, 1973. С. 140–144.

Маслов В.А., Пименова М.В. Коды лингвокультуры. М.: Флинта, Наука, 2016. С. 3–12.

Нарожная В.Д. Национальные коды в межкультурной коммуникации [Электронный ресурс] // Экология языка и коммуникативная практика. 2019. № 3. С. 45–56. URL: https://clck.ru/LGLKG (дата обращения: 18.11.2019).

Новый алфавит и орфография киргизского языка. Рукопись № 221, 28 сентября 1940 г. НИИКЯП (Научно-исследовательский институт киргизского языка и письменности).

Реформатский А.А. Фонология на службе обучения произношению неродного языка // Реформатский А.А. Из истории отечественной фонологии. Очерк. Хрестоматия. М.: Наука, 1970. С. 506–515.

Тыныстанов К. Об основных недостатках киргизской орфографии. Рукопись №187, 1937. НИИКЯП (Научно-исследовательский институт киргизского языка и письменности).

Осокин А.Н., Мальчуков А.Н. Теория информации. Томск: Изд-во Томского ун-та, 2014. 206 с.

Парубочная Е.Ф. Интеграция тюркского мира на современном этапе [Электронный ресурс] // Исторические, философские, политические и юридические науки, культурология и искусствоведение. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2016. № 6. Ч. 1. С. 147–151. URL: http://www.gramota.net/materials/3/2016/6-1/35.html (дата обращения: 18.11.2019).

Тагаев М.Дж. Диалог языков и культур (на материале культурно-языковых пространств киргизского и русского языков). Бишкек: Изд-во КРСУ, 2017. 240 с.

Tagaev M.D., Protassova E.U. Russian language in Kyrgyzstan Status, functioning, and collisions between languages // Mustajoki A., Protassova E., Yelenevskaya (Toimittajat) M. The Soft Power of the Russian Language: Pluricentricity, Politics and Policies. Abingdon: Routledge, 2019, pp. 134–140.

СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРЕ:

Тагаев Мамед Джакыпович, доктор филологических наук, профессор кафедры русского языка
Киргизско-Российский Славянский университет
Кыргызстан, 720000, г. Бишкек, ул. Киевская, 44
E-mail: krsu@krsu.edu.kg